

今年首兩月港產品出口 數量較去年同期增兩成

據政府統計處今日（星期一）發表的統計數字顯示，一九八八年首兩個月本港製品出口數量較去年同期上升百分之二十一，轉口貨品數量則上升百分之四十六。故此，總出口貨品數量增加百分之三十三。進口貨品數量亦增加百分之二十三。貿易數量是從貿易價值扣除價格變動的影響計算而得。

同期內，本港製品出口價格及轉口貨品價格分別上升百分之四及百分之三，結果總出口貨品價格上升百分之四。進口貨品價格則上升百分之五。因此，貿易指數（總出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率）下降百分之一。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，但若干在說明內編有價格指數的選定貨品則除外。

八八年二月與八七年同月比較，本港製品出口數量及轉口貨品數量分別增加百分之三十二及百分之四十五。因此，總出口貨品數量增加百分之三十九。進口貨品數量亦增加百分之十三。

同期間，本港製品出口價格及轉口貨品價格同告增加百分之三，進口貨品價格則上升百分之五。

在闡釋任何一個月的雙邊貿易數量的變動時，必須謹慎，因為個別月份的有關增長率可能有很大的波動。特別是該年首兩個月的貿易數字，通常會受到農曆新年假期的影響。去年的農曆新年在一月底，而今年則在二月中。

附表一載有按貨品類別列出一九八八年二月本港製品出口的價值、單位價值和數量與一九八七年同月比較的變動情況。

如附表一所示，八八年二月與八七年二月比較，大部分貨品類別的港製貨品出口數量均有上升，其中包括金屬礦產及廢料（增百分之七十五）；金屬製品（增百分之五十九）；鐘錶（增百分之五十）；衣著（增百分之四十三）；電子零件（增百分之三十七）；鞋類（增百分之三十七）；旅行物品、手袋及同類貨品（增百分之三十二）；紡織製成品及有關製品（增百分之二十四）；家庭電器（增百分之十九）；紡織纖維（增百分之十七）。然而，亦有若干本港製品出口數量下降，包括各類無線電設備（減百分之九）；及紡織紗及線（減百分之三）。

八八年二月與八七年二月比較，大部分貨品類別的港產貨品出口價格均告上升，其中包括金屬礦產及廢料（增百分之十一）；紡織紗及線（增百分之八）；紡織製成品及有關製品（增百分之七）；金屬製品（增百分之六）；衣着（增百分之五）；紡織纖維（增百分之五）；鞋類（增百分之五）；旅行物品、手袋及同類貨品（增百分之四）；各類無線電設備（增百分之四）；鐘錶（增百分之二）；及家庭電器（增百分之二）。

不過，出口價格下降的港製貨品則有電子零件（減百分之二）。

表二載有按最後用途分類的八八年二月進口貨品價值、單位價值和數量與八七年同月數字比較下的變動情況。

如表二所示，八八年二月與八七年二月比較，糧食的進口數量上升百分之十七。增幅較大的有茶和咖啡、蔬菜及食米。但進口小麥和麵粉，及牛類動物的數量則下降。

同一期間，消費品的進口數量增加百分之二十一，加幅較大者為鞋類、手錶、收音機、電視機、留聲機、唱片、錄音機及擴音器，與及烟草製品。

進口數量下降的有酒精飲品、攝影機、閃光燈器材及攝影器材。

八八年二月與八七年二月比較，原料及半製成品的進口數量上升百分之十一。增幅較大的有動植物原料、羊毛及混合纖維、非鐵和鋼的賤金屬、塑膠模製品原料。

至於棉紗及線、人造纖維及綿纖維的進口數量則見減少。

八八年二月的燃料進口數量較八七年二月減少百分之四十。

八八年二月與八七年二月比較，資本貨品的進口數量增加分之十一。

增幅顯著者有辦公室機器、紡織及電機以外的工業機器。至於進口數量下降的則有運輸器材及紡織機器。

八八年二月與八七年二月比較，按最後用途分類的所有進口貨品價格均上升。由消費品增百分之三，以至資本貨品增百分之七不等。

表三載有八八年二月與八七年二月比較，按最後用途分類的轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三顯示，與八七年二月比較，八八年二月大部分按最後用途分類的轉口貨品數量均有增加，增幅介乎原料與半製成品的百分之三十七，以至消費品的百分之五十六不等，但燃料的轉口數量則下降百分之三十五。

八八年二月的原料及半製成品轉口價格，較去年同期上升百分之五。消費品及資本貨品的轉口價格均增加百分之二，而燃料卻上升百分之一。至於糧食轉口價格則維持不變。

詳細資料已載於一九八八年二月號的「香港貿易指數」內，是份刊物約於本月十四日在政府刊物銷售處發售，每份二元五角，訂購此報告書者，可向位於法國傳道書大樓之政府新聞處刊物銷售組查詢（電話五一八四二八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，可致電政府統計處（電話五一八二三四九一八）。

表一：按貨品類別統計的港製出口貨品變動情況

貨品類別	一九八八年一月至二月與 一九八七年一月至二月比較		一九八八年二月與 一九八七年二月比較			
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
衣 普	26	5	28	50	5	43
紡織纖維	16	5	10	23	5	17
紡織紗及線	5	7	-2	5	8	-3
紡織製成品及 有關製品	16	6	10	33	7	24
各類無線電設備	-17	5	-21	-5	4	-9
電子零件	36	-1	38	34	-2	37
鞋 類	19	5	13	43	5	37
金屬製品	42	6	34	68	6	59
金屬礦產及廢料	61	10	46	95	11	75
鐘錶	43	3	39	53	2	58
旅行物品、手袋 及同類貨品	7	5	2	38	4	32
家庭電器	19	2	17	20	1	19
全部貨品	25	4	21	37	3	32

表一至表三備註：

*增減百分率少於0.5

計算百分變動率的貿易指數所取的小數位較在[香港貿易指數]內公布的為多，故此它們可能與公布數字計算得來的百分率變動情況不同。

表二：按最後用途分類的進口貨品變動情況

按最後用途分類	一九八八年一月至二月與 一九八七年一月至二月比較			一九八八年二月與 一九八七年二月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食 品	17	3	13	21	3	17
消費品	39	3	35	25	3	21
原料和半製成品	26	6	19	17	6	11
燃 料	15	6	9	-38	4	-40
資本貨品	28	7	19	18	7	11
全部貨品	29	5	23	18	5	13

表二：按最後用途分類的轉口貨品變動情況

按最後用途分類	一九八八年一月至二月與 一九八七年一月至二月比較				一九八八年二月與 一九八七年二月比較			
	價值	單位價值	數量	(百分率)	價值	單位價值	數量	(百分率)
食品	37	1	36	46	*	46		
消費品	56	2	53	59	2	56		
原料和半製成品	52	5	44	44	5	37		
燃料	-10	4	-14	-35	1	-35		
資本貨品	43	2	41	43	2	41		
全部貨品	52	3	46	50	3	45		

—完—

葵青區青少年暑期活動
接受地方團體申請撥款

葵青區地方團體可以由明日（星期二）至五月二十五日期間申請撥款，舉辦青少年暑期活動。

可獲撥款資助的活動包括康樂活動、社區服務計劃、研討會及學習班以及推廣及宣傳活動。

葵青區青少年暑期活動獲英皇御准香港賽馬會捐款約四十萬元，推廣「分享樂趣、服務社群」的信息。

申請表格在葵青政務處七個分區辦事處派發，填妥的表格須交回新界葵涌葵興政府合署十樓青少年暑期活動分區統籌委員會。

—完—

五五五六年出生男士
請在六月五日前換証

人民入境事務處今日(星期一)提醒一九五五及五六年出生男士須於六月五日前換領新身份証。

人民入境事務處發言人說：「為避免擠迫，這些男士請盡速前往申請換領新証。」

他補充說：「任何人士如不依指定日期內換領新身份証，均屬違法，最高罰款三千元。」

申請人可到任何一間新身份証換領處辦理換証手續。

換証處的辦公時間為星期一至六，上午八時至晚上九時三十分，星期日及公眾假期休息。

該發言人說：「晚上各換領處十分擠迫，為避免屆時排隊輪候，或不能在即日辦理換証手續，申請人可盡量在早上或下午前往辦理換証手續。」

市民可利用電話預約服務，致電其所選的換証處預約換証時間。

各換証處的地址及電話如下：

香港	灣仔告士打道一五一號地庫	五十七四七〇七〇
東九龍	牛頭角道七十七號淘大商場二樓	三十七五五三六七九
西九龍	油蔴地廣東道三九三號廣東政府合署三樓	三十七二二二四二四
荃灣	荃富街二十九至三十七號東亞商場地下	〇一四九八一二五九
沙田	橫壜街二至十六號沙田中心平台	〇一六〇五九一〇八
元朗	合益路三十一號合益中心三樓	〇一七九三二九一
屯門	置樂花園置樂商場地下	〇一四五八〇八六二
上水	石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下	〇一九二七一五五

他重申：非法入境者將不獲特赦。

— 完 —

音統處獎學金接受報名

本港優秀青年音樂家現可向音樂事務統籌處申請一項為期兩年的獎學金，前赴英國韋斯大教堂學校深造音樂。

是項獎學金將包括學費、食宿費及來回機票，但學員的父母亦須就其經濟環境負擔部份的費用。

該項為期兩年的寄宿制課程，不但著重器樂訓練，更會兼顧學術教育，希望使該學員在課程結束後能報考普通教育文憑考試兩科高級程度科目，而其中一科須為音樂課程。

該項獎學金是由匯豐銀行信託有限公司管理的雅特森美紀念基金所捐贈，由九月起推行。

申請者的年齡須介乎十六至十八歲，在港居住最少三年，並曾考獲皇家音樂學院院試鋼琴、小提琴或大提琴八級程度，或同等程度，及香港中學會考六科C級或以上程度，或同等學歷。準備參加今年中學會考者亦可報名，合資格的申請者須於六月參加一項試音測驗。

報名表格可向灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓二十六樓音樂事務統籌處總辦事處，及其各區音樂中心索取。

填妥的申請表須於本月三十一日前交回灣仔港灣道二號香港藝術中心九字樓音統處香港區音樂中心。查詢可電五十八二三五三一四或五十二八三二五七。

— 完 —

水塘存水數字

截至今日（五月九日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為一億七千三百八十九萬七千立方米，佔總容量百分之二十九點七。

去年同期各水塘之總存水為二億九千〇十六萬七千立方米，即總容量百分之四十九點五。

— 完 —

公民教育設計比賽 歡迎中小學校參加

教育署將會舉辦兩個校際公民教育計劃設計比賽，目的為培養學生的公民意識和提高學生的設計技巧。

兩項比賽分別是供小學生和中學生參加，參賽學生可自行決定計劃的題目和內容，設計主題應與公民教育有關。

每校可於十一月一日前向教育署提交一個設計。

參賽設計可採用中文或英文表達，小學參賽設計的形式，可用報告冊附以錄音帶、遊戲板或海報、圖表。中學參賽設計可以報告冊附以幻燈片、錄映帶或載有電腦程序的軟磁碟。

小學及中學比賽分設有冠亞季軍獎、五名優異獎及十名安慰獎，獎品為購書券，價值由二百元至五千元不等。

— 完 —

新聞從業員英語會話課程招生

職業訓練局新聞業訓練委員會將於下月與香港城市理工學院合辦兩項英語會話課程，歡迎新聞從業員報名修讀。

該兩項「新聞從業員英語會話研習課程」將於下月十五日至七月十一日，逢星期一、三及五上午舉行。

為配合新聞從業員的需要，課程將分為中級及初級班。由於兩班會於同一時間舉行，申請者只可報讀其中一班。

截止報名日期為本月三十一日，如有查詢，請致電五十八九三貳三四一內線二八三與訓練委員會秘書聯絡。

— 完 —

油尖區環委會討論美化環境

油尖區區議會環境事務委員會將於明日（星期二）舉行會議，討論成立統籌委員會策劃及推動美化環境運動。

該項運動將以渠務問題為主題，透過連串活動，教導居民和飲食業從業員認識棄置油污和食物渣滓的正確方法，以避免堵塞渠道，影響環境衛生。

建議中的宣傳活動包括舉行標語設計比賽、植樹日、美化環境講座、街市清潔比賽、清拆棄置招牌和舉行多層大廈清潔比賽等。

各委員亦將考慮通過舉辦大廈管理推展計劃，該項計劃涉及舉辦防火運動和大廈管理研討會等活動。

其他討論事項包括撥款舉辦植樹日以紀念世界環境日、設置地區指示牌所需的撥款、設置地點和指示牌的設計圖樣及撥款三萬五千元添補花卉樹木等。

編輯注意：

油尖區區議會環境事務委員會明日（星期二）下午二時半在彌敦道四九零號二樓油尖區政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

— 完 —

編輯注意：下稿已於五月七日發出，請留意第一段及最後一段內有關拍賣得款總額之更正。

車牌拍賣結果

運輸署今日（星期六）拍賣三十六車輛登記號碼，共得款項七萬五千五百元，全部撥入獎券基金作慈善用途。另有四個車牌收回。

車牌拍賣假運輸署香港牌照事務處舉行，車牌號碼CF337售得七千，為今日拍賣的最高成交價。

其次拍賣得最高價的車牌號碼為DT1118，得款五千五百元；而售價最低的車牌號碼共十六個，各售得一千元。

今日的拍賣結果如下：

DT1223	4000	DT1223	4000	DT1223	4000	DT1223	4000
DR 501	1000	DR 501	1000	DR 501	1000	DR 501	1000
HR3781	1000	HR3781	1000	HR3781	1000	HR3781	1000
DJ 991	2000	DJ 991	2000	DJ 991	2000	DJ 991	2000
DS6123	2000	DS6123	2000	DS6123	2000	DS6123	2000
DT9503	收回	DT9503	收回	DT9503	收回	DT9503	收回
DJ 316	2000	DJ 316	2000	DJ 316	2000	DJ 316	2000
CF 337	7000	CF 337	7000	CF 337	7000	CF 337	7000
CK7351	1000	CK7351	1000	CK7351	1000	CK7351	1000
AE7643	1000	AE7643	1000	AE7643	1000	AE7643	1000
DS1381	1500	DS1381	1500	DS1381	1500	DS1381	1500
RY 673	1000	RY 673	1000	RY 673	1000	RY 673	1000
DT 996	2000	DT 996	2000	DT 996	2000	DT 996	2000
DJ7351	收回	DJ7351	收回	DJ7351	收回	DJ7351	收回
RP1189	4500	RP1189	4500	RP1189	4500	RP1189	4500
DJ6626	3000	DJ6626	3000	DJ6626	3000	DJ6626	3000
DJ 914	1000	DJ 914	1000	DJ 914	1000	DJ 914	1000
DY5551	1000	DY5551	1000	DY5551	1000	DY5551	1000
DJ6831	收回	DJ6831	收回	DJ6831	收回	DJ6831	收回
RY2232	4500	RY2232	4500	RY2232	4500	RY2232	4500
		DS1473	1000	DS1473	1000	DS1473	1000
		DS3231	2000	DS3231	2000	DS3231	2000
		DS7833	1000	DS7833	1000	DS7833	1000
		DR9854	1000	DR9854	1000	DR9854	1000
		DS2829	1000	DS2829	1000	DS2829	1000
		DR9281	1000	DR9281	1000	DR9281	1000
		DR7221	1000	DR7221	1000	DR7221	1000
		DS8826	1000	DS8826	1000	DS8826	1000
		DS6627	1000	DS6627	1000	DS6627	1000
		DT1210	收回	DT1210	收回	DT1210	收回
		DS3083	1500	DS3083	1500	DS3083	1500
		DT1118	5500	DT1118	5500	DT1118	5500
		DT4677	1000	DT4677	1000	DT4677	1000
		DS9386	3000	DS9386	3000	DS9386	3000
		DS6793	2000	DS6793	2000	DS6793	2000
		DT 531	1000	DT 531	1000	DT 531	1000
		DS4008	3500	DS4008	3500	DS4008	3500
		DT1106	1500	DT1106	1500	DT1106	1500
		DS8111	5000	DS8111	5000	DS8111	5000
		DT8026	2000	DT8026	2000	DT8026	2000

投得車牌者須於拍賣後即時以現金或支票付款，並應注意該車牌只准用以登記其名下之車輛，而登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣車輛登記號碼乃運輸署自一九七三年五月以來的第一百二十四次。今次拍賣車牌所得，使歷來拍賣車牌共得款項增至五千九百一十四萬九千零三十二元，全部撥入獎券基金作慈善用途。

——完——

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

坪洲燒烤場落成啓用

由於離島區議會屬下環境改善委員會的建議及撥款，坪洲一片原來用作泥頭傾卸區的荒地現已成為旅行野餐人士一個新的好去處。

該個位於東灣興建費用達三十萬元的燒烤場地最近落成，共有六個燒烤爐，可同時供約八十人使用。

環境改善委員會約於十五個月前決定改善該處不大雅觀的「可容忍」泥頭傾卸區，並闢設康樂設施。

該項工程其後被列入由離島政務處工程組推行的環境改善計劃的一個主要項目。

該個面積達二百六十二平方米的燒烤場於今日（星期日）由離島區議會主席林偉強主持一項簡短儀式後正式啓用。

林氏表示，這類工程既可改善環境，又可提供康樂設施予島民和遊客，由區議會撥款與建實是物有所值。

—————

編輯注意：坪洲東灣燒烤場的圖片由傳真機發放。

——完——

編輯注意：下稿已於昨日由傳真機發出

秀茂坪反青少年罪行工作已見成效

警務處秀茂坪助理區指揮官(刑事)馮錦煌說：「這並不是一個社區關係的練習，對抗罪案時所採取的行動是會使人不悅的，不過在秀茂坪區是需要的。」

馮錦煌不是說及控制甚麼犯罪集團的措施，他是形容秀茂坪區內一支反青少年罪行隊處理青少年問題時的工作情況。

這是警隊唯一的反青少年罪行隊，該隊的警長及五名警員專注集結在街頭的青少年，認定他們的成員及活動情況。

馮錦煌說：「區內的青少年罪行頗猖獗，爲了對付此等罪案，警方於二月成立一支專責小隊。」

他又說：「該專責小隊已偵破十二宗案件，其中包括搶劫以至牽涉一些青少年的毆鬥事件，而且更發現青少年黨群的黑點。」

他繼續說：「據統計數字顯示，自從成立該小隊後，在認定的黑點發生的罪案活動已減少。」

該小隊搜集有關的情報及採取行動對付一些生事及觸犯罪行的青少年。

馮錦煌又說：「雖然他們無法做案，但他們仍會滋事。不過如果我們在他們未有行動時即加以制止，是會減低他們犯罪的傾向的。」

該小隊會巡視區內的學校，監視闖入學校的壞份子，而且有關街頭聚集個案的詳細資料，每日均會紀錄在案。

一些惡劣的行爲如高聲喧嘩、粗言穢語或輕薄年輕的婦女亦會同時記下。

馮錦煌表示：「我們已經記錄得許多相熟的臉孔，並且認出區內若干名活躍的罪案青少年，我們對這個成效大爲鼓舞。」

在秀茂坪的罪案紀錄表中，搶劫案佔大多數，其中包括青年罪行、爆竊及搶掠，而公共屋邨是較諸私人住宅及工廠容易被爆竊。

馮錦煌指出：「公共屋邨的住客白天大多數外出謀生，我們因此勸諭邨內居民做好防盜措施。汽車盜竊主要發生在街上，歹徒偷取的大多數是車內的音響設備或者是現金。」

—完—

附三

編輯注意：下稿已於昨晚由傳真機發出

布政司訪問中國返港稱
發展中港聯繫至為重要

布政司霍德爵士今日（星期日）表示，香港政府應在各層面與中國政府官員發展聯繫，因這對建立信心及信任，至為重要。

霍德爵士在中國訪問五天後返抵本港時對記者說：「從信心及信任的觀點來看，我相信盡可能發展聯繫對我們是十分重要的。事實上，作為香港政府的高層官員，能夠做到這點，亦非常重要。」

霍德爵士指出，今次行程是他首次以布政司身份正式訪問中國，這一點可能較在會談中所討論到的實際問題更為重要。

在北京期間，布政司曾與中英聯合聯絡小組首席代表柯在鏞及國務院港澳辦公室副主任魯平進行會談。

霍德爵士謂曾與他們進行十分有用的會談，彼此交換了意見。

布政司此行亦訪問了四川省，該省是中國人口最多的一個省份，人口約為一億人。

霍德爵士指出，與中國較先進的沿海地區及與內陸一些地區保持聯絡，對香港來說，同樣是重要的。

他說：「內陸地區對中國的經濟，不論是農業或工業方面，都扮演重要的角色。」

布政司又說：「我與外貿局就四川在進一步引進外國投資方面的潛力，進行了相當長而有意義的討論。」

霍德爵士覺得該省仍可大量引進更多投資。

他說：「他們在工業生產和科技生產方面有一個令人十分感興趣的背景，這無疑是有助於大量的外國投資。」

「他們向我們提及幾項仍須面對的問題，即通訊問題及能源供應問題，不過，他們已有處理這些問題的方案，而我深信在不久的將來，四川省的經濟將會是十分廣泛而且不斷在擴展。」

布政司說他在四川省曾參觀一項與香港合資經營的計劃，該計劃進展良好。

他又探訪了四川省內的一個農村，藉以了解中國農業的最新情況。

他說最感興趣的是他們不單只投身於農業事務，同時亦有參與工業生產。

被問及他在北京有否與中國官員討論基本法的問題時，霍氏說他前往北京並不是討論這個問題。

他說：「在北京期間，柯大使曾向我簡述基本法草案會最近一次全體會議的情況，以及是次會議後對基本法作出的修改。」

陪同布政司訪問的為政治顧問寇立夫，他與霍氏一起返港。

——完——